দিয়া'র

স্বতন্ত্র পাঠ

উৎপল দত্তের

টিনের তলোয়ার

সম্পাদনা

তপন মণ্ডল

উৎপল দত্তের
টিনের তলোয়ার

দিয়া'র

স্বতন্ত্র পাঠ

উৎপল দত্তের

টিনের তলোয়ার

সম্পাদনা

তপন মণ্ডল

দিয়া পাবলিকেশন

Diya'r Swatantra Path
Utpal Dutter Tiner Talowar
Edited by *Tapan Mondal*

Published by *Debarati Mallik*
Diya Publication, 44-1/A Beniatola Lane, Kolkata-700009
Phone - 9836733393/033-64523777
e-mail : diyapublication@gmail.com
Website : www.diyapublication.com

ISBN : 978-93-82094-71-5

© লেখক

প্রথম প্রকাশ
জানুয়ারি ২০১৬

১৫০ টাকা

সনৎকুমার নস্কর
শ্রদ্ধাস্পদেষুকে

সম্পাদকের নিবেদন

বন্ধুবর অধ্যাপক দীপঙ্কর মল্লিকের উৎসাহে ও ঐকান্তিক ইচ্ছায় এবং তাঁর যোগ্য সহধর্মিণী দেবারতি মল্লিকের একনিষ্ঠ আগ্রহে অবশেষে উৎপল দত্তের একটি কালজয়ী নাটক 'টিনের তলোয়ার'-এর আলোচনাধর্মী সংকলন গ্রন্থ প্রকাশিত হল। গ্রন্থটি মূলত ছাত্রছাত্রীদের কথা মাথায় রেখে প্রকাশ করা হল।

বিখ্যাত নট-নাট্যকার-পরিচালক উৎপল দত্ত থিয়েটার কর্মীদের সুখ-দুঃখের ইতিবৃত্ত তুলে ধরেছেন এই নাটকে। বলাবাহুল্য, ১৮৭২ সালে National Theatre প্রতিষ্ঠিত হয়। তার একশ বছর পর ঐ রঙ্গালয়ের শতবর্ষ স্মরণ উপলক্ষ্যে উৎপল দত্ত সমকালের নাট্যকর্মীদের সুখ-দুঃখের কথা স্মরণ করে তাদের ইতিকথা 'টিনের তলোয়ার' নাটকে তুলে ধরলেন।

আমরা জানি, ১৯৭১ সালে পিপলস্ লিটল্ থিয়েটার প্রতিষ্ঠিত হয়। ঐ বছর ১২ আগস্ট রবীন্দ্র সদনে নাটকটি প্রথম অভিনীত হয়। নাট্যকার উৎপল 'টিনের তলোয়ার' নাটকে সাধারণ শ্রেণির মানুষের জীবন-কথা তথা থিয়েটারওয়ালাদের জীবন-কথা বর্ণনা করেছেন। নাটকের ভূমিকা অংশে অকপটে তা নাট্যকার স্বীকারও করেছেন—'বাংলা সাধারণ রঙ্গালয়ের শতবার্ষিকীতে প্রণাম করি সেই আশ্চর্য মানুষগুলিকে— যাঁহারা কুষ্ঠগ্রস্ত সমাজের কোন নিয়ম মানেন নাই, সমাজও যাঁহাদের দিয়েছিল অপমান ও লাঞ্ছনা।' যাইহোক, বলা যায় উৎপল এ নাটকে সমাজের অপাঙ্‌ক্তেয় মানুষের বাস্তব জীবন-কথাকে তুলে ধরতে চেয়েছেন। সে বিষয়কে কেন্দ্র করে এই সময়ের প্রবীণ ও নবীন অধ্যাপক-সমালোচক বন্ধুরা তাঁদের শিক্ষাজীবনের অভিজ্ঞতা থেকে তাঁদের নিজ নিজ মতামতকে প্রবন্ধাকারে এ গ্রন্থে ব্যক্ত করেছেন। আশা করি, ছাত্রসমাজে তাঁদের সেই মূল্যবান অভিমত কম-বেশি কাজে লাগবে।

এই সংকলন গ্রন্থটি প্রকাশের ক্ষেত্রে একটু বিলম্ব হলেও আমরা সাধ্যমত গ্রন্থের কাজ নির্ভুল করতে চেষ্টা করেছি। তা সত্ত্বেও যদি কোথাও ভুল-ভ্রান্তি হয়ে যায়, আশা করি পাঠকবর্গ নিজগুণে ক্ষমা করবেন। 'টিনের তলোয়ার' নাটকের বিচিত্র বিষয় নিয়ে নানা আঙ্গিকে আলোচনা হল— এছাড়াও আরো ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র মৌলিক বিষয় নিয়ে আলোচনা হতে পারত— যে বিষয় সংযোজনের

ইচ্ছা রইল— পরবর্তী সংস্করণে আশা করি সে পথ আরও প্রশস্ত হবে।

অবশেষ কথা, যাঁর একান্ত প্রচেষ্টায় এ গ্রন্থ বাস্তবাকার নিল— সেই প্রকাশিকা ভগ্নী-সম শ্রীমতি দেবারতি মল্লিকের কাছে আমি কৃতজ্ঞ। কারণ, আমার মতো এক সাধারণ শিক্ষকের উপর এমন একটি কাজের দায়ভার ভরসা করে তাঁরা দিয়েছেন। ধন্যবাদ ও কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করি কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের বাংলা বিভাগের প্রফেসর ড. সনৎকুমার নস্করের উদ্দেশে। তিনি তাঁর কর্মব্যস্ত জীবনের প্রতিটি মুহূর্তে আমার অন্যায় আবদার সহ্য করে যখন-যা জানতে চেয়েছি, সে বিষয়ে অকৃপণ সাহায্য করেছেন; তাঁর ঋণ শোধ করবার নয়।

এছাড়া আমার শিক্ষাগুরু অধ্যাপক রবীন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়ও সর্বদাই আমার আবদার মেনে সমস্ত রকম সাহায্য করেছেন। তাঁর প্রতি প্রণাম জানাই। একইভাবে কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করি অধ্যাপিকা মুনমুন গঙ্গোপাধ্যায়, সত্যবতী গিরি, মীর রেজাউল করিম ও বিশ্ববন্ধু ভট্টাচার্য মহাশয়কে। এ জাতীয় কাজে আমি সর্বদাই তাঁদের সাহায্য ছাড়া এক পা-ও এগোতে পারিনি। সবশেষ ধন্যবাদ প্রকাশনার সঙ্গে যুক্ত সংশ্লিষ্ট কর্মীবৃন্দকে— যাদের সাহায্য ছাড়া এ গ্রন্থ কোনমতেই প্রকাশ হওয়া সম্ভব হতো না। ধন্যবাদের অংশীদার অবশ্যই আমার সর্বক্ষণের সঙ্গী মীনাক্ষী ও আমার একমাত্র পুত্র সম্পৎ। পরিশেষ বার্তা, যদি পাঠকবর্গ এ গ্রন্থ পাঠ করে সামান্যতম উপকৃত হন— তাহলে আমার এ শ্রম সার্থক বলে মনে করবো।

'পুনশ্চ'
শ্রীখণ্ডা ঝিলরোড
গড়িয়া, কলকাতা-৭০০ ১৫২
২৫ বৈশাখ, ১৪২৩

নমস্কারান্তে

তপন মণ্ডল
বাংলা বিভাগ
ডায়মন্ডহারবার মহিলা বিশ্ববিদ্যালয়

বিষয় বিন্যাস

অর্ণব চক্রবর্তী	উৎপল দত্ত : জীবন ও নাট্যকর্ম	... ১১
জয়শ্রী রায়	নাট্যাভিনেতা উৎপল দত্ত	... ২৫
রবীন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	উৎপল দত্ত : টিনের তলোয়ার	... ৩৪
তপন মণ্ডল	প্রসঙ্গ : টিনের তলোয়ার	... ৬২
অরুণকুমার সাঁফুই	'টিনের তলোয়ার' নাটকের মঞ্চচিত্রণ ও সত্তরের রাজনৈতিক অনুশাসন	... ৮৩
স্বরাজকুমার দাশ	টিনের তলোয়ার : নামকরণ	... ৯২
মহঃ কুতুবুদ্দিন মোল্লা	টিনের তলোয়ার : অভিনব গঠন কৌশল	... ৯৭
জয়শ্রী রায়	টিনের তলোয়ার : সংলাপ	... ১০৬
শকুন্তলা দাস	'টিনের তলোয়ার'-এ যাত্রার প্রভাব	... ১১১
নকুলচন্দ্র বাইন	প্রিয়নাথ মল্লিক : 'টিনের তলোয়ার'-এর সেনাপতি	... ১১৮
স্বপনকুমার আশ	বীরকৃষ্ণ দাঁ	... ১২৮
রিজওয়ানা নাসিরা	বসুন্ধরা : চিরন্তনী নারী	... ১৩৪
গৌতমচন্দ্র বাড়ৈ	টিনের তলোয়ার : অপ্রধান চরিত্র	... ১৪৩
চন্দন খাঁ	টিনের তলোয়ার নাটকের নাট্যমূল্য	... ১৫০
জয় দাস	টিনের তলোয়ার : সংক্ষিপ্ত টিকা	... ১৫৫
অপূর্বকুমার সাহা	টিনের তলোয়ার : অবশ্যম্ভাবী শেষ দৃশ্য	... ১৮৫
নন্দিনী বন্দ্যোপাধ্যায়	থিয়েটারওয়ালা বেণীমাধব : ইস্পাতের তরবারি	... ১৯১
মিঠুন দত্ত	উৎপল দত্তের টিনের তলোয়ার : হাস্যরসে নতুন দিগন্ত	... ২০০